

SOLICITUD A LA REGION ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE HONG KONG DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA PARA LA ASISTENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL DE ASUNTOS PENALES

A: Secretario de Justicia

Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular china

De: _____, Fiscal Provincial Titular del Tercer Despacho de la Primera Fiscalía Supraprovincial Corporativa Especializada en Delitos de Corrupción de Funcionarios de la Fiscalía de la Nación – Ministerio Público de la República del Perú.

REQUERIMIENTO DE ASISTENCIA LEGAL MUTUA EN ASUNTOS PENALES

I. INTRODUCCIÓN

La oficina del (nombre del Despacho Fiscal) se encuentra facultado por el Art. 536 inciso 3 del Libro Séptimo del Nuevo Código Procesal Penal peruano¹, Decreto Legislativo N°957, para formular la presente solicitud de asistencia judicial internacional en nombre de la República del Perú al Secretario de Justicia del Departamento de Justicia de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China.

NATURALEZA DE LA SOLICITUD

Esta solicitud se refiere a un asunto penal² relativo a (describa asunto penal). La autoridad que tiene la conducción del asunto es (describa a la autoridad que se ocupa del asunto penal).

DECLARACIÓN DE LOS HECHOS

(Describa los hechos materiales del asunto penal, incluidos, en particular, los relacionados para establecer las circunstancias relacionadas con las pruebas solicitadas en la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China y la pertinencia de las pruebas solicitadas en la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China para el asunto penal en la jurisdicción requirente).

DELITOS PENALES / LEGISLACIÓN APLICABLE / SANCIONES

SI: (Nombre de los sospechosos/demandados) son (sospechosos de haber cometido o presuntamente haber cometido) los siguientes delitos, a saber:

- (describir los delitos y las disposiciones de la legislación contravenidas)

Las penas máximas por los delitos mencionados, que son objeto de la presente (investigación/fiscalización), son las siguientes:

¹ **Artículo 536 Requisitos y trámite de la carta rogatoria a autoridades extranjeras.**

3. Corresponde a los jueces y fiscales, en el ámbito de sus respectivas atribuciones, cursar la carta rogatoria a las autoridades extranjeras. Esta se tramitará por intermedio de la Fiscalía de la Nación.

² Indique si se trata de una investigación, enjuiciamiento o asunto penal auxiliar relacionado con la restricción del manejo de bienes o la ejecución o satisfacción de una orden de confiscación externa.

- (especificar la pena máxima por cada delito y la ley aplicable).³

O: Una orden de confiscación (ha sido/puede ser) dictada en un proceso en (nombre o lugar de solicitud). (Indique la base de cualquier declaración de que se puede efectuar un decomiso.)

La orden esta relacionada con (declarar los delitos pertinentes) en (nombre del lugar de la solicitud) cuyas penas máximas son (especificar la pena máxima por el delito y la ley aplicable)⁴.

IDENTIDAD DE LOS INVESTIGADOS

Proporcionar datos completos de las personas bajo investigación y/o enjuiciamiento, incluyendo su nombre, sexo, fecha de nacimiento, nacionalidad/residencia, pasaporte o documento de viaje, número, etc⁵.

OBJETO DE LA SOLICITUD

En la solicitud se pretende (determine el propósito: por ejemplo, asegurar pruebas admisibles a efectos de los procesos penales contra los acusados, ejecutar la orden de decomiso externa antes mencionada)

GARANTÍAS OBLIGATORIAS

Se confirma que esta solicitud:

- a) No se refiere al enjuiciamiento o castigo de una persona por un delito que es, o es en razón de las circunstancias en que se presume que se ha cometido o que fue cometido, un delito de carácter político;
- b) No se hizo con el propósito de procesar, castigar o de otro modo causar perjuicio a una persona a causa de la raza, religión, nacionalidad u opiniones políticas de la persona;
- c) No se refiere al enjuiciamiento de una persona por un delito en un caso en que esa persona haya sido condenada, absuelta o indultada por un tribunal competente u otra autoridad de (nombre del lugar requirente), respecto a ese delito o d otro delito constituido por el mismo acto u omisión que ese delito; y
- d) No tiene como objetivo principal la tasación o la recaudación de impuestos⁶.

ASISTENCIA SOLICITADA

Se pide al Departamento de Justicia de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China que adopte las medidas necesarias para dar efecto a lo siguiente:

1. Examen bajo juramento/afirmación de un testigo ante un magistrado en el tribunal.

³ Aplicable cuando la solicitud se relaciona con una investigación o enjuiciamiento.

⁴ Se aplica cuando la petición se refiere a la incautación de bienes o a la ejecución de una orden de confiscación externa.

⁵ La Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China tiene un sistema de residencia permanente. Si las personas son normalmente residentes en la Región Administrativa Especial de Hong Kong o residentes permanente en Hong Kong (con un determinado número de documento de identidad de Hong Kong, si dispone de él). Su nacionalidad también debe indicarse en la solicitud, si se conoce.

⁶ Solo es necesario si el asunto penal es una investigación sobre delitos relacionados con la tributación y si está llevando a cabo una investigación bilateral con la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China.

(por ejemplo) Señor X
ABC Co. Ltd.
(Dirección)

Ser examinado oralmente bajo juramento o afirmación sobre los siguientes asuntos:

- (especifique claramente los temas/áreas pertinentes relacionados con el objeto de la investigación o el enjuiciamiento penal en relación con los cuales se solicitan pruebas de testigo y/o facilite una lista de las interrogantes pertinentes).

2. Presentación de pruebas (documentos, libros, etc.) ante un magistrado, (y la obtención de pruebas orales o testimonios del testigo que presenta dicho material con el fin de identificar y probar el material presentado)⁷.

(por ejemplo) Director

ABC Co. Ltd.
(dirección)

Se le exigirá que presente (describa la forma de las pruebas, por ejemplo “copias certificadas” de los siguientes documentos para el periodo (indicando el plazo pertinente):

- (especifique los documentos o clases de los mismos)

El testigo arriba mencionado será interrogado oralmente bajo juramento o afirmación sobre los siguientes asuntos con el fin de identificar y probar los documentos presentados:

- (Indicar los datos pertinentes.)

3. Registro de personas o locales en busca de pruebas

(por ejemplo) Director

ABC Co. Ltd.
(dirección)

Para ser registrado de conformidad con una orden de registro para el decomiso de los siguientes de la compañía:

- (proporcionar detalles de las cosas buscadas para ser registradas e incautadas)
- (apoyar cualquier solicitud de originales de artículos incautados por razones.)

4. Presentación de pruebas (documentos, libros, etc.) a través de las ordenes de presentación.

(por ejemplo) Gerente

ABC Co. Ltd.
(dirección)

⁷ Incluya esta parte si lo considera necesario a efectos de la admisibilidad de los documentos probatorios.

Estar obligado a presentar copias de los siguientes documentos en virtud de una orden de presentación:

- (describir los detalles del material que se requiere producir y donde se encuentra)
- (Indicar las razones del Estado para creer que el material buscado es probable que tenga un valor sustancial para el asunto penal en el lugar de la solicitud)
- (apoyar cualquier solicitud de presentación de originales con las razones pertinentes.)

5. Viaje de un prisionero/persona de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China para ayudar en un asunto penal.

(por ejemplo) Arreglos que el Señor X debe hacer
(dirección)

Viajar a (nombre del lugar solicitante) para prestar asistencia en un (asunto penal)⁸
prestando la siguiente asistencia:

- (especificar la asistencia solicitada.)
- (los compromisos exigidos por la legislación de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China.)
- (facilitar información detallada sobre las dietas a las que tendrá derecho la persona, así como sobre las disposiciones relativas al alojamiento de la persona, mientras se encuentre en el lugar en virtud de la solicitud.)

6. Ejecución de una Orden de Confiscación/Restricción de transacciones de bienes.

- (declarar de la Orden de confiscación externa que se registrará y ejecutará, o de los bienes que se incautaron y el estado actual de los procesos.)
- (Si ya se ha obtenido una orden de confiscación externa, proporcionar detalles que demuestren que la orden está en vigor y no es susceptible de apelación, y que las personas con respecto a las cuales o con relación con las cuales se emitió la orden recibieron notificación de los procedimientos y tuvieron la oportunidad de defenderlos.)
- (si se solicita una orden de restricción, proporcionar detalles que demuestren que se han instituido o se van a instituir procedimientos en el lugar fuera de la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China, y que se puede dictar una orden de decomiso externa en esos procedimientos. Si aún no se ha instituido el proceso, indicar las bases sobre las que se ha de instituir.)

⁸ Indique si se trata de una investigación o enjuiciamiento de un delito en el lugar requirente o en un asunto penal auxiliar.

7. Notificar del Proceso

(por ejemplo) Señor X

(dirección)

Se le notificará con los siguientes documentos

- (describir los documentos de notificación)
- (especificar la manera en que se realizará a notificación y el periodo dentro del cual se notificará.)
- (especificar la Prueba de la Notificación Judicial requerida.)

EJECUCIÓN DE LA SOLICITUD

Confidencialidad

(Se ruega que el hecho de que se haya hecho/ejecutado la solicitud se mantenga totalmente confidencial como (indicar las razones, por ejemplo; la probabilidad de interferencia y/o destrucción de pruebas, etc.))⁹

(También se solicita que las pruebas del testigo se tomen *a puerta cerrada*, ya que existen motivos razonables para creer que es de interés del testigo prestar declaración *a puerta cerrada*, porque (indicar las razones y el asunto penal se vería sustancialmente perjudicado si el examen se llevara a cabo, en el tribunal porque (indicar las razones).)¹⁰

Procedimiento que se deberá seguir:

Se solicita que se observen los siguientes procedimientos en la ejecución de la solicitud:

- (indicar los detalles de la manera y la forma en que se tomarán las pruebas y se transmitirán al lugar de la solicitud, si procede.)
- (indicar cualquier requisito especial en cuanto a la certificación/autenticación de documentos.)
- (indicar si es necesaria la asistencia de un representante de la autoridad competente al interrogatorio de testigos/ejecución de la solicitud y, en caso afirmativo, el título del puesto ocupado por el representante propuesto).

Periodo de Ejecución¹¹

Se solicita que la solicitud se ejecute dentro de (indicar el periodo proporcionado razones, es decir, especificar las fechas probables del juicio o de la audiencia o cualquier otra fecha/razón relevante para la ejecución de la solicitud).

⁹ Necesario si se solicita confidencialidad.

¹⁰ Aplicable si la solicitud se refiere a la obtención de pruebas ante un magistrado del tribunal a efectos de una investigación en el lugar de la solicitud.

¹¹ La Ordenanza MLA prescribe un periodo de 7 días para la presentación de documentos y cosas bajo una orden judicial. Cuando se trata de grandes cantidades de documentos, a menudo se requiere un periodo más largo.

COMPROMISO DE RECIPROCIDAD¹²

El Gobierno de (nombre del lugar solicitante) se compromete a cumplir, con arreglo a su legislación, una futura solicitud de asistencia similar que le dirija la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China proporcionando una asistencia de efecto comparable a la solicitada a la región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China en este caso.

Firmado por

Nombre:

Cargo:

Fecha:

¹² Aplicable si la solicitud es hecha por un lugar sin ningún acuerdo bilateral operativo con la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China. El compromiso debe ser asumido por la autoridad competente, que está autorizada a asumirlo en nombre del lugar solicitante.